



Kids' Power Toothbrush



Type 3757

powered by **BRAUN**

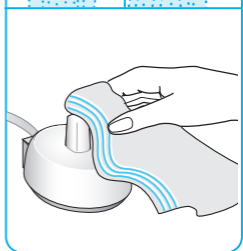
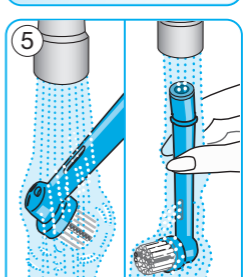
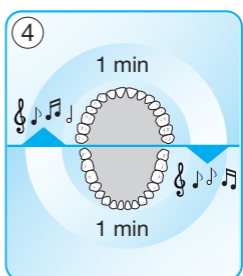
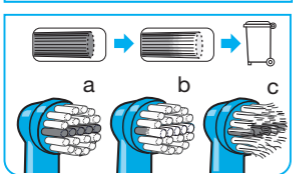
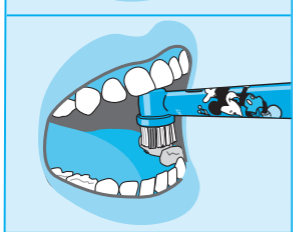
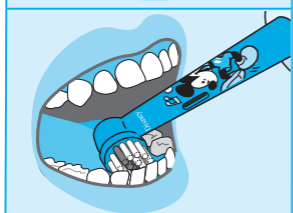
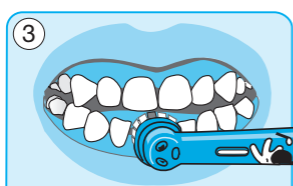
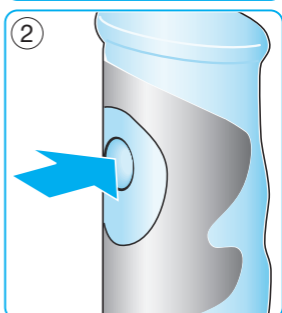
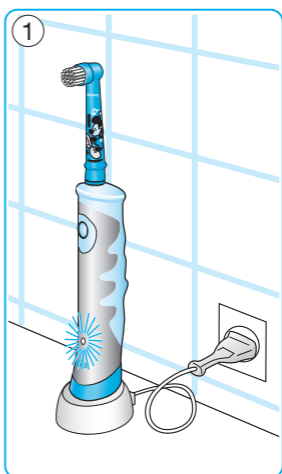
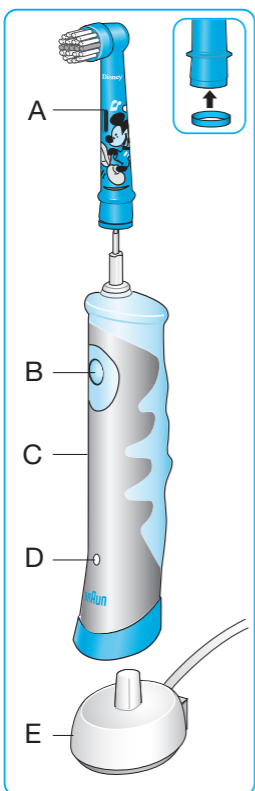


PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	01/66 90 330
SI	080 2822
LT	(8 5) 205 1272
LV	67798667
EST	667 5047

www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 4733



English

Dear parents,
 The Braun Oral-B Kids' Power Toothbrush has been developed with leading dental professionals to effectively remove plaque from children's teeth. It will make it easier for your child to brush properly and thoroughly.
 We hope your child will enjoy his/her new Braun Oral-B toothbrush.

Please read the usage instructions carefully before showing your child how to use this toothbrush. We recommend that parents supervise their children when they start using the appliance to help them become familiar with it.

IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for use by children under age three. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water, liquid or store it where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it if it has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

Description

- A Brush head
- B On/off switch
- C Squish Grip handle
- D Charge indicator
- E Charging unit

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Type: 3757

Noise level: ≤65 dB (A)

Connecting and charging

The toothbrush is electrically safe and can be used in the bathroom without hesitation.

- Plug the charging unit (E) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (C) on the charging unit.
- The red charge indicator light (D) flashes while the handle is being charged, once it is fully charged the light turns off (1). A full charge can take up to 22 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes).
Note: If the charging light does not flash immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.
- For everyday use, the handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain the appliance at full power. Overcharging is impossible.

Battery maintenance

To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and discharge the handle by regular use at least every 6 months.

Brushing with a music timer

Use the following steps to show and explain to your child how to use the appliance properly:

- When the handle is taken from the plugged-in charging unit, a short melody will sound.
- Put a small amount of toothpaste onto the brush head. (We recommend kids toothpaste.)
- First guide the brush head to the teeth, only then turn on the handle by pressing the on/off switch (B) (2).
- Start with the lower teeth: Slowly guide the brush head from tooth to tooth;
 - first the outsides,
 - then the insides,
 - finally the chewing surfaces (3).

Do not scrub or press too hard. The Braun Oral-B Kids' Power Toothbrush automatically provides the proper cleaning action.

- After one minute of operation, the brush movement will be interrupted by a short melody. This tells your child to move on to the upper teeth. Clean them – again tooth by tooth – until the next melody plays (after another minute of operation). This way you can make sure that your child brushes his/her teeth for at least 2 minutes as recommended by dental professionals (4).
- Turn off the handle by pressing the on/off switch (B) while the brush head is still in the mouth.

We recommend to replace the brush head every three months. The brush head is provided with a row of blue INDICATOR® bristles (3a). With proper brushing twice a day for two minutes, the colour will disappear half-way down these bristles in a 3-month period (3b), provided toothpaste is used. If bristles begin to splay before the colour starts to recede, this indicates that your child exerts too much pressure on teeth and gums (3c).

Replacement brush heads: EB10

Available at your retailer or at Oral-B Braun Service Centres.

Cleaning

After use, rinse the brush head for several seconds under running water with the handle switched on.

Then switch off the handle and take off the brush head. Rinse both parts separately under running water and wipe them dry before putting the handle back onto the charging unit.

From time to time, also clean the charging unit with a damp cloth (5).

Subject to change without notice.

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Polski

Droży rodzice,

Szczoteczka elektryczna Braun Oral-B Kids' została opracowana przez wiodących specjalistów stomatologii, aby efektywnie usuwać kamień nazębny z dziecięcych zębów. Sprawi, że Wasze dzieci będą łatwiej i dokładniej szczotkować zęby.

Mamy nadzieję, że Wasze dziecko polubi swoją nową szczoteczkę Braun Oral-B.

Zapoznajcie się dokładnie z instrukcją użytkowania zanim pokażecie dziecku jak korzystać ze szczoteczki. Zalecamy nadzór rodziców w pierwszych dniach korzystania z urządzenia, aby pomóc dzieciom się z nim zapoznać.

WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także niemające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może

spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.

- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zwrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.

Opis

- A Końcówka szczoteczki
- B Przycisk on/off
- C Rączka Squish Grip
- D Wskaźnik ładowania
- E Ładowarka

Specyfikacje

Moc: sprawdź na spodzie ładowarki

Typ: 3757

Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Podłączenie i ładowanie

Szczoteczka jest (elektrycznie) bezpieczna i bez problemu może być używana w łazience.

- Włącz ładowarkę (E) do kontaktu i wstaw rączkę szczoteczki (C) do ładowarki.
- Czerwona lampka wskaźnika ładowania (D) miga, kiedy rączka szczoteczki się ładuje, a kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka się wyłącza (1). Pełne naładowanie może zająć do 22 godzin i pozwala na maksimum siedem dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po dwie minuty).
Uwaga: Jeśli lampka ładowania nie zapali się od razu, kontynuuj ładowanie. Pojawi się ona po 10–15 minutach.
- Przy codziennym użytkowaniu rączka szczoteczki może być przechowywana na podłączonej ładowarce, aby utrzymać pełną moc urządzenia. Przeciążenie podczas ładowania nie jest możliwe.

Wytrzymałość baterii

Aby utrzymać maksymalną pojemność baterii, odłączaj ładowarkę i rozładuj regularnie rączkę, używając jej przynajmniej, co 6 miesięcy.

Szczotkowanie z czasomierzem muzycznym

Aby pokazać i wyjaśnić swojemu dziecku jak właściwie korzystać z urządzenia, postępuj według poniższych wskazówek:

- Kiedy rączka zostanie podniesiona z podłączonej ładowarki zabrmi krótka melodia.
- Nałóż niewielką ilość pasty na końcówkę szczoteczki (rekomendujemy pasty dla dzieci).
- Najpierw, skieruj szczoteczkę w stronę zębów, dopiero później włącz rączkę naciskając przycisk on/off (B) (2).
- Zaczynij od dolnych zębów: Powoli przesuwaj szczoteczkę od zęba do zęba;
 - najpierw na zewnątrz,
 - potem wewnątrz,
 - na koniec powierzchni żujące (3).

Nie szoruj i nie przyciskaj zbyt mocno. Szczoteczka elektryczna Braun Oral-B Kids' automatycznie zapewnia odpowiednie szczotkowanie.

- Po jednej minucie zabrmi krótka melodia. Oznacza to, że dziecko powinno zacząć szczotkować górne zęby. Wyczyść je – znów ząb po zębie – aż zabrmi kolejna melodia (po kolejnej minucie szczotkowania). W ten sposób masz pewność, że dziecko szczotkuje zęby przynajmniej 2 minuty – tak jak zalecają dentyści (4).
- Wyłącz rączkę naciskając przycisk (B) gdy szczoteczka nadal jest w buzi.

Zalecamy wymianę końcówki co 3 miesiące. Końcówka posiada rząd niebieskich włosków INDICATOR® (3a). Przy poprawnym szczotkowaniu dwa razy dziennie przez 2 minuty, kolor zniknie do połowy włosków w ciągu 3 miesięcy (3b), pod warunkiem, że stosowana jest pasta do zębów. Jeśli włoski zaczną się rozchyłać i wyginać zanim kolor zacznie znikać, oznacza to, że dziecko zbyt mocno przyciska szczoteczkę do zębów i dziąseł (3c).

Wymienne końcówki: EB10

Dostępne w Twoim sklepie lub w serwisie Oral-B Braun.

Czyszczenie

Po użyciu opłucz końcówkę pod bieżącą wodą przy włączonej rączce. Następnie wyłącz rączkę i zdejmij końcówkę. Opłucz obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzyj je do sucha zanim odłożysz rączkę z powrotem na ładowarkę. Od czasu do czasu przetrzyj także wilgotną szmatką ładowarkę (5).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.

2. Kupující může vystačit spręż (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprężu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprężu.
3. Kupující powinien dostarczyć spręż w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprężu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprężu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprężu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupující zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprężu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
8. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprężu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprężu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

Český

Milí rodiče,

elektrický zubní kartáček Braun Oral-B Kids' byl vyvinut ve spolupráci s předními odborníky na ústní hygienu tak, aby účinně odstraňoval plak z dětských zubů. Vaším dětem usnadní správné a důkladné čištění zubů. Doufáme, že se vaším dětem bude nový zubní kartáček Braun Oral-B líbit.

Dříve než dětem ukážete, jak přístroj používat, přečtěte si důkladně celý návod na použití. Rodičům doporučujeme, aby zpočátku na svoje děti dohlíželi, když budou přístroj používat, a pomohli jim si na něj zvyknout.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.

- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete vyjmout baterii. Při vyjímání baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřima rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícero pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.

Popis

- A Kartáčková hlava
- B Tlačítko zapnutí / vypnutí
- C Rukojeť Squish Grip
- D Kontrolka nabíjení
- E Nabíjecí jednotka

Technické údaje

Údaje o napětí jsou uvedeny na spodní straně nabíjecí jednotky.

Typ: 3757

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček je elektricky bezpečný a lze ho bez obav používat v koupelně.

- Nabíjecí jednotku (E) zapojte do elektrické zásuvky a rukojeť zubního kartáčku (C) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Červená kontrolka nabíjení (D) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne (1). Nabití baterie na plnou kapacitu může trvat až 22 hodin a ta potom umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut).
Poznámka: Pokud kontrolka nabíjení nezačne blikat okamžitě, pokračujte v nabíjení. Kontrolka začne svítit v průběhu 10-15 minut.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce zapojené do elektrické sítě, aby byla neustále plně nabitá. Přebití baterie není možné.

Údržba baterie

Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

Čištění zubů s hudebním časovačem

Pomocí těchto kroků ukažte a vysvětlete dětem, jak zubní kartáček správně používat:

- Když rukojeť vyjmete z nabíjecí jednotky zapojené do elektrické sítě, zazní krátká melodie.
- Na kartáčkovou hlavu vytlačte malé množství zubní pasty (doporučujeme používat zubní pastu pro děti).
- Zubní kartáček nejprve přiložte na zuby a teprve potom rukojeť zapněte pomocí tlačítka vypnutí / zapnutí (B) (2).
- Nejdříve si vyčistěte dolní zuby. Kartáčkovou hlavu posunujte pomalu od jednoho zubu k druhému:
 - nejdříve vyčistěte vnější plochy zubů
 - potom vnitřní plochy zubů
 - a nakonec žvýkáci plochy (3).

Na zuby netlačte a ani je nedrhněte. Elektrický zubní kartáček Braun Oral-B Kids' se o správný způsob čištění zubů automaticky postará.

- Po uplynutí jedné minuty čištění se pohyb zubního kartáčku přerušuje krátkou melodií, která vaše dítě upozorní, aby si začalo čistit horní zuby. Ty opět čistíte zub po zubu – dokud nezazní další melodie (po další minutě čištění). Tímto způsobem zajistíte, že si vaše dítě bude čistit zuby alespoň 2 minuty, jak doporučují zubní lékaři (4).
- Stisknutím tlačítka vypnutí / zapnutí (B) rukojeť vypnete, dokud je kartáčková hlava ještě v ústech.

Doporučujeme kartáčkovou hlavu vyměnit za novou každé tři měsíce. Kartáčková hlava má řadu modrých vláken INDICATOR® (3a). Při správném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut barva těchto vláken vybledne za 3 měsíce (3b) do poloviny jejich délky za předpokladu, že při čištění používáte zubní pastu. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než začne barva blednout, znamená to, že vaše dítě vyvíjí na zuby a dásně příliš velký tlak (3c).

Náhradní kartáčkové hlavy EB10 můžete koupit v prodejnách se sortimentem výrobků Oral-B nebo v servisních střediscích Braun Oral-B.

Čištění

Po každém použití kartáčkovou hlavu důkladně oplachujte několik sekund pod tekoucí vodou. Rukojeť přitom nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části jednotlivě opláchněte pod tekoucí vodou a utřete je do sucha předtím, než rukojeť umístíte zpět na nabíjecí jednotku. Čas od času otřete vlhkým hadříkem i nabíjecí jednotku (5).

Změny jsou vyhrazeny.

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to dle našeho rozhodnutí opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Braun Oral-B. Přístroj je určen výhradně k domácímu použití. Při použití jiným způsobem nelze záruku uplatnit.

Záruka, vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky než je Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun Oral-B. Podmínky této záruky se nijak nedotýkají zákonných práv spotřebitele.

Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun Oral-B nebo internetové stránce www.braun.com/cz. Pro informace o výrobcích nebo nejbližším servisním středisku Braun Oral-B volejte infolinku 221 804 335.

Na případnou výměnu přístroje nebo na zrušení kupní smlouvy se vztahují příslušná zákonná ustanovení. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu ze servisu v záruční opravě.

Tato záruka nemá žádný vliv na vaše práva vyplývající se zákona.

Distributor: Procter & Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, ČR. P&G, P.O.Box 1059, 111 21 Praha 1. Tel.: 221 804 335. E-mail: spotrebitelem@pg.com

Slovenský

Millí rodičia, elektrická zubná kefka Braun Oral-B Kids' bola vyvinutá s pomocou popredných odborníkov na ústnu hygienu, aby účinne odstraňovala zubný povlak z detských zubkov. Vaším deťom uľahčí čistiť si zuby správne a dôkladne. Dúfame, že Vaše deti budú so svojou novou zubnou kefkou Braun Oral-B spokojné.

Skôr než deťom ukážete, ako túto zubnú kefkou používať, si dôkladne prečítajte celý návod na použitie. Rodičom odporúčame, aby zo začiatku na svoje deti dozerali, keď budú prístroj používať, a pomohli im tak zvyknúť si na neho.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo

mentálnymi schopnosťami môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.

- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.

Popis

- A Čistiaca hlavica
- B Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- C Pohodlná rukoväť
- D Indikátor nabíjania
- E Nabíjacia jednotka

Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.
Typ: 3757
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Zapojenie do siete a nabíjanie

Zubná kefka je elektricky bezpečná a bez obáv ju môžete používať v kúpeľni.

- Nabíjaciu jednotku (E) zapojte do elektrickej zásuvky a rukoväť zubnej kefky (C) postavte na nabíjaciu jednotku.
- Červený indikátor nabíjania (D) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne (1). Nabitá batéria na plnú kapacitu môže trvať až 22 hodín a tá potom umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty).
Poznámka: Ak sa svetelný indikátor nabíjania nerozsvieti okamžite, pokračujte v nabíjaní. Indikátor začne svietiť v priebehu 10–15 minút.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť uchovávaná na nabíjacej jednotke zapojenej do elektrickej siete, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.

Údržba batérie

Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybitú.

Čistenie zubov pomocou hudobného časovača

Pomocou týchto krokov ukážte a vysvetlite deťom, ako zubnú kefku správne používať:

- Keď rukoväť zložíte z nabíjacej jednotky zapojenej do elektrickej siete, ozve sa krátka melódia.
- Na čistiacu hlavicu vytlačte malé množstvo zubnej pasty (odporúčame používať zubnú pastu pre deti).
- Zubnú kefku najskôr priložte na zuby a až potom rukoväť zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia (B) (2).
- Najskôr vyčistíte spodné zuby. Čistiacu hlavicu ved'te pomaly z jedného zuba na druhý:
 - najskôr vyčistíte vonkajšie plochy,
 - potom plochy zubov z vnútornej strany úst,
 - a nakoniec žuvacie plochy (3).

Na zuby netlačte ani ich nedrhňte. Elektrická zubná kefka Braun Oral-B Kids' sama správnym spôsobom zuby vyčistí.

- Po uplynutí jednej minúty čistenia sa pohyb zubnej kefky preruší krátkou melódiou, ktorá vaše dieťa upozorní, aby si začalo čistiť horné zuby. Tie znova vyčistíte zub po zube – pokiaľ nezaznie ďalšia melódia (po ďalšej minúte čistenia). Takto si môžete byť istí, že vaše dieťa si zuby čistí aspoň 2 minúty, ako odporúčajú zubní lekári (4).
- Rukoväť vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia (B), kým je čistiaca hlavica stále v ústach.

Čistiacu hlavicu odporúčame vymeniť za novú každé tri mesiace. Čistiaca hlavica má rad modrých štetiniek INDICATOR® (3a). Pri správnom čistení zubov dvakrát za deň po dve minúty farba týchto štetiniek do polovice vybledne za 3 mesiace (3b), ak pri čistení používate zubnú pastu. Ak sa štetinky rozťahnu skôr, ako farba začne blednúť, znamená to, že vaše dieťa vyvíja na zuby a ďalšiu príliš veľký tlak (3c).

Náhradné čistiace hlavice EB10 môžete kúpiť v obchodoch, ktoré predávajú výrobky Oral-B, alebo v servisných strediskách Oral-B Braun.

Čistenie

Po použití čistiacu hlavicu na niekoľko sekúnd opláchnite pod tečúcou vodou, kým je zubná kefka zapnutá. Potom ju vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Obe časti zvlášť opláchnite pod tečúcou vodou a utrite ich do sucha, než rukoväť položíte späť na nabíjaciu jednotku. Z času na čas umyte vlhkou handričkou aj nabíjaciu jednotku (5).

Právo na zmeny vyhradené.

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na schválených zberných miestach elektronického odpadu zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefy v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväte pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 02/5710 1135.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.

Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 02/5710 1135.
Email: informacie.im@pg.com

Magyar

Kedves Szülők!

A Braun Oral-B Kids elektromos fogkefét a gyermekek fogairól történő hatékony lepedékeltávolítás érdekében vezető fogorvos szakemberek bevonásával fejlesztettük ki. Segítségével gyermeke könnyű és alapos fogmosást végezhet. Reméljük, hogy gyermeke örömet leli majd az új, Braun Oral-B készülékében.

A készülék használata 3 éves, vagy ennél idősebb gyermekek számára alkalmas. Kérjük, hogy mielőtt bemutatná gyermekének a készülék használatát, figyelmesen, és teljes terjedelmében olvassa el az erről szóló használati útmutatót! Annak érdekében, hogy gyermeke a készüléket magabiztosan tudja használni, javasoljuk, hogy eleinte a szülők felügyeljék gyermekük fogmosását!

FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral B szakszervizbe. A sérült vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem 3 év alatti gyermekek használatára tervezték. A készüléket 3 és 14 év közötti gyermekek, mozgássérültek,

szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonsággal elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.

- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízva gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (–) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózathoz történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékot húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiéniai termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!

Leírás

- A Fogkefefej
- B Be/ki kapcsoló gomb
- C Squish Grip fogkefemarkolat
- D Töltéskijelző
- E Töltőegység

Műszaki adatok

Áramellátásra vonatkozó adatok: a töltőegység alján feltüntetve
Markolati feszültség: 1,2 V
Típus: 3757
Zajszint: ≤65 dB (A)

Csatlakozás és töltés

A fogkefe használata érintésvédelmi szempontból biztonságos, ezért a fürdőszobában biztonsággal alkalmazható.

- Csatlakoztassa a töltőegységet (E) elektromos hálózathoz és helyezze a markolatot (C) a töltőegységre.
- A piros töltéskijelző fény (D) addig villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van, majd annak befejeztével kialszik (1). Egy teljes feltöltés akár 22 órát is igénybe vehet és általános fogmosási rutin (napi kétszer 2 perces fogmosás) esetén akár hét napos használatot tesz lehetővé.
Figyelem: Amennyiben a töltéskijelző fény nem kezd azonnali villogásba, folytassa a töltést: 10–15 perc elteltével beindul a villogás.
- Mindennapos használat esetén a markolatot tarthatja a hálózatra csatlakoztatott töltőegységen, mivel a készülék így teljesen feltöltött állapotban marad. A készüléket túltölteni nem lehet.

Az akkumulátor karbantartása

Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális teljesítményét, a töltőegységet áramtalanítani kell, a markolatot pedig legalább félévente egyszer le kell meríteni.

Fogmosás zenés időzítővel

Gyermeke számára a készülék helyes használatának ismertetéséhez kérjük, hogy kövesse az alábbi lépéseket:

- Amikor leemeli a fogkefét a hálózatra csatlakoztatott töltőállványról, egy rövid dallam hangzik fel.
- Nyomjon kis mennyiségű fogkrémet a fogkefefejre. (Javasoljuk, hogy gyermekfogkrémet használjon.)
- Először helyezze a fogkefét a fogfelületre, s csak ezután indítsa el a készüléket a be/kikapcsológomb (B) segítségével. (2)
- Kezdje a fogmosást az alsó fogsorral: lassú mozdulattal vezesse végig a fogkefét fogról-fogra.
– először a külső fogfelületet,
– majd a belső fogfelületet,
– s utoljára a rágófelületeket. (3)

Ne alkalmazzon erőteljes sikáló mozdulatokat, és ne nyomja rá a fogkefét túl erősen a fogakra! A Braun Oral-B Kids elektromos fogkefe automatikusan biztosítja a megfelelő tisztítást.

- Egy perces működtetést követően a fogkefe mozgását egy rövid dallam szakítja meg, amely azt jelzi, hogy gyermeke áttérhet a felső fogsor tisztítására. Fogról-fogra haladva ezeket is tisztítsa meg mindaddig, amíg a következő dallam elindul (újabb egy perces működést követően). Ezáltal megbizonyosodhat arról, hogy gyermeke elvégezte a fogorvosok által javasolt legalább 2 perces fogmosást. (4)

- A be/kikapcsológomb segítségével (B) kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a fogkefefej még a gyermek szájában van.

Javasoljuk, hogy a fogkefefejet 3 havonta cserélje le. A fogkefefej egy sor, kék színű INDICATOR® jelzősörtével van ellátva (3a). A megfelelő, napi két alkalommal történő kétperces fogmosás mellett, fogrém használatával a 3 hónap félidejénél a kék színű sörték megfakulnak (3b). Amennyiben a sörték a színmegfakulást megelőzően szétnyílnak, ez azt jelzi, hogy gyermeke túl erős nyomással vezeti végig a fogkefét a fogain és az ínyén (3c).

Pótféjek típusa: EB10

Megvásárolható a viszonteladóknál, vagy Oral-B Braun szervizközpontokban.

Tisztítás

A fogmosást követően pár másodpercig öblítse át folyóvízben a fogkefefejet, miközben a készülék bekapcsolt állapotban van. Ezután kapcsolja ki a készüléket és vegye le a kefefejet a markolatról. Mindkét részt külön öblítse le folyóvízben, majd törölje szárazra mielőtt a markolatot visszahelyezné a töltőegységre. Időközönként a töltőegységet is törölje át egy nedves ruhával. (5)

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva.

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe - ne a háztartási hulladék közé - helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a fogyasztó köteles jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

– elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A javítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (javítása) esetén a kicserélt (javított) termékre (termékrészre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi

adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben nem listázott szervizvégezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256, e-mail: informacio.im@pg.com, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfekék minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfekék teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfekék illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfekék használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket.

Az Oral-B pótfekék Oral-B emblémával vannak ellátva és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek.

Az Oral-B nem értékesít más nével ellátott pótfekéket, vagy egyéb fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

Hrvatski

Dragi roditelji,

Električna zubna četkica Oral-B Kids' razvijena je u suradnji s vodećim stomatolozima kako bi učinkovito uklonila zubne naslage s dječjih zubi, a uz njezinu će pomoć vaše dijete lakše savladati pravilno pranje zubi. Nadamo se da će vaše dijete uživati u svom novom uređaju Braun Oral-B.

Molimo prije uporabe temeljito pročitajte upute za uporabu da biste mogli pokazati djeci kako koristiti uređaj. Preporučujemo da roditelji nadgledaju pranje zuba djece kako bi im pomogli da se naviknu na četkicu.

VAŽNO

- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od tri godine. Djeca u dobi od 3 do 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu zubnu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

POZOR

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač u vodu ili bilo kakvu tekućinu, odnosno na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući potrošenu bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu njegu te nije namijenjena za uporabu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.

Opis

- A Glava zubne četkice
- B Prekidač za uključivanje/isključivanje
- C Mekana drška
- D Indikator punjenja
- E Jedinica za punjenje

Specifikacije

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

Tip: 3757

Razina buke: ≤65 dB (A)

Spajanje i punjenje

Ova zubna četkica je sigurna i možete je slobodno koristiti u kupaonici.

- Uključite punjač (E) u utičnicu i postavite dršku (C) na jedinicu za punjenje.
- Crveno svjetlo indikatora punjenja (D) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, svjetlo se gasi (1). Kompletno punjenje može potrajati do 22 sata, a potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike do tjedan dana redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute).
Molimo upamtite: Ako lampica indikatora punjenja odmah ne počne svijetliti, nastavite s punjenjem. Bljeskanje će se pojaviti za 10–15 minuta.
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.

Održavanje baterije

Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

Pranje zubi uz pomoć glazbenog mjerača vremena

Pokažite i objasnite svom djetetu kako ispravno koristiti uređaj, na sljedeći način:

- Kad se drška skine s uključene jedinice, za punjenje, čut će se kratka melodija.
- Na glavu zubne četkice stavite malu količinu zubne paste. (Preporučujemo dječju zubnu pastu.)
- Glavu zubne četkice prvo pristonite uza zube, a tek onda uključite četkicu (B) (2).
- Počnite na donjim zubima: polako pomičite glavu zubne četkice od zuba do zuba:
 - prvo s vanjske strane,
 - onda s unutrašnje,
 - na kraju četkajte žvačne plohe (3).

Ne pritišćite niti ne četkajte prejako. Električna zubna četkica Braun Oral-B Kids' automatski pravilno čisti zube.

- Nakon 1 minute, rad četkice se zaustavlja kratkom melodijom koja signalizira vašem djetetu da počne čistiti gornje zube – ponovno zub po zub – do sljedeće melodije (nakon još jedne minute rada). Tako možete biti sigurni da je vaše dijete pralo svoje zube najmanje 2 minute kao što preporučuju stomatolozi (4).
- Dok je zubna četkica još u ustima isključite je pritiskom na prekidač za isključivanje (B).

Preporučujemo zamjenu glave zubne četkice svaka 3 mjeseca. Zato sve glave zubnih četkica imaju red plavih vlakana INDICATOR® (3a). Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca (3b), ako se pri pranju koristi zubna pasta. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da vaše dijete zubnom četkicom prejako pritišće zube i desni (3c).

Zamjenske glave četkica: EB10

Dostupne su na ovlaštenim prodajnim mjestima te u servisnim centrima Oral-B Braun.

Čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice s drške. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego što dršku vratite na jedinicu za punjenje. Svako toliko očistite jedinicu za punjenje vlažnom krpom (5).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažete zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Slovensko

Spoštovani starši, električno zobno ščetko Braun Oral-B Kids' smo razvili skupaj z vodilnimi zobozdravniki, da bi zagotovili učinkovito odstranjevanje zobnih oblog z otroških zob. Ščetka bo otroku pomagala pravilno in temeljito očistiti zobe. Upamo, da bo vaš otrok užival ob uporabi svoje nove ščetke Oral-B.

Prosimo, da preden otroku pokažete, kako uporabljati ščetko, natančno preberete navodila za uporabo. Priporočamo vam, da na začetku uporabe ščetke nadzorujete svojega otroka in mu pomagate, da se z njo seznanji.

POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Otroci od 3. do 14. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

OPOZORILO

- Če je izdelek padel na tla, morate nastavek zobne ščetke pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.

- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegneta v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlomite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranujete baterijo, z namenom, da jo boste odrgli, pazite, da ne povežete pozitivnega (+) in negativnega (-) pola.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlomite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.

Opis

- A Nastavek ščetke
- B Stikalo za vklop/izklop
- C Ročaj Squish Grip
- D Indikator polnjenja
- E Enota za polnjenje

Tehnični podatki

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

Tip: 3757

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Priklop na električno omrežje in polnjenje

Zobna ščetka je električno povsem varna, zato jo lahko brez skrbi uporabljate v kopalnici.

- Enoto za polnjenje (E) priključite v omrežno vtičnico. Ročaj ščetke (C) postavite na enoto za polnjenje.
- Rdeči indikator polnjenja (D) utripa, ko se ročaj polni. Ko je baterija v ročaju povsem napolnjena, indikator polnjenja ugasne (1). Proces polnjenja do polne kapacitete baterije lahko traja do 22 ur in vam omogoča do sedem dni rednega ščetkanja zob (dvakrat dnevno po 2 minuti).
Opomba: Če indikator polnjenja ne začne takoj utripati, nadaljujte s polnjenjem. Indikator se bo prikazal v 10–15 minutah.
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na priključeni enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti.

Vzdrževanje baterije

Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

Uporaba zobne ščetke z glasbenim merilnikom časa

Sledite naslednjim korakom, kako otroku pokazati in razložiti pravilno uporabo ščetke:

- Ko ročaj vzamete s priklopljene enote za polnjenje, zazveni kratka melodija.
- Na nastavek ščetke nanesite majhno količino zobne kreme. (Priporočamo otroško zobno kremo.)
- Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko s stikalom (B) (2).
- Začnite s spodnjimi zobmi: Nastavek ščetke počasi pomikajte od zoba do zoba;
 - najprej zunanje površine,
 - nato notranje površine,
 - in na koncu grizne ploskve (3).

Ne drgnite in ne pritiskajte premočno. Električna zobna ščetka Braun Oral-B Kids' avtomatsko zagotavlja pravilno čiščenje.

- Po eni minuti delovanja ščetkanje prekine kratka melodija. Vaš otrok tako ve, da mora začeti ščetkati zgornje zobe – ponovno vsak zob posebej – dokler ne zasliši naslednje melodije (po eni minuti delovanja). Tako lahko poskrbite, da si bo vaš otrok zobe umival vsaj 2 minuti, kot priporočajo zobozdravniki (4).
- Nastavek ščetke naj bo še v ustih, ko s stikalom (B) izključite ročaj. Priporočamo vam, da nastavek ščetke zamenjate vsake tri mesece.

Nastavek ščetke ima vrsto modrih vlaken INDICATOR® (3a).

S pravilnim ščetkanjem dvakrat dnevno po dve minuti in ob uporabi zobne kreme bo barva vlaken v 3 mesecih obledela do polovice (3b). Če se vlakna ukrivijo, preden barva obledi, pomeni, da otrok s ščetko preveč pritiska na zobe in dlesni (3c).

Nadomestni nastavki ščetke: EB10

Na voljo pri vašem prodajalcu ali v Oral-B Braun servisnih centrih.

Čiščenje

Po uporabi nastavek ščetke nekaj sekund spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Nato izključite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Pod tekočo vodo sperite vsak del posebej in ju nato obrišite do suhega, preden ročaj shranite na enoti za polnjenje. Z vlažno krpo občasno očistite tudi enoto za polnjenje (5).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši

presoji popravili ali v celoti zamenjali. Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov drugih blagovnih znamk:

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: _____

Datum izročitve izdelka kupcu: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Română (RO/MD)

Dragi părinți,

Periuța electrică Braun Oral-B Kids' a fost concepută în colaborare cu renumiți medici stomatologi cu scopul de a îndepărta placa bacteriană de pe dinții copiilor. Cu ajutorul acestei periuțe, copilul dvs. își va curăța cu ușurință dinții, mai bine și mai eficient. Sperăm că noua periuță de dinți Braun Oral-B va fi utilizată cu plăcere de copilul dvs.

Vă rugăm să citiți integral și cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a arăta copilului cum se utilizează periuța. Recomandăm ca la început periajul să se desfășoare sub supravegherea părinților, astfel încât aceștia să poată ajuta copilul să învețe modul de utilizare a periuței.

IMPORTANT

- Verificați periodic cablul de alimentare pentru a vă asigura că nu prezintă stricăciuni. În cazul în care cablul de alimentare este defect, duceți încărcătorul la un centru de service Oral-B. În cazul în care încărcătorul este defect sau nu funcționează corespunzător, acesta nu trebuie folosit. Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau puteți suferi leziuni.
- Produsul nu este destinat copiilor cu vârsta între 0 și 3 ani. Copiii cu vârsta între 3 și 14 ani și persoanele cu dizabilități de ordin fizic, senzorial sau mintal sau lipsite de experiență și cunoștințe tehnice pot folosi produsul dacă li se asigură supravegherea de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau li s-au oferit instrucțiuni de folosire a produsului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile aferente folosirii produsului.
- Curățarea și întreținerea produsului nu se vor efectua de către copii.
- Nu lăsați copiii să se joace cu produsul.
- Utilizați produsul exclusiv pentru scopul în care a fost conceput, conform indicațiilor din prezentul manual. Nu utilizați accesorii sau încărcătoare nerecomandate de producător.

ATENȚIE:

- În cazul în care scăpați periuța pe jos, capul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare chiar dacă nu prezintă stricăciuni vizibile.
- Feriți încărcătorul de contactul cu apa sau cu alte lichide. Nu țineți încărcătorul în locuri de unde poate cădea sau aluneca în chiuvetă sau în cadă. Nu atingeți încărcătorul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți-l imediat din priză.
- Nu demontați produsul decât pentru a scoate bateria. În momentul în care scoateți bateria, aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă (+) și borna negativă (-) a acesteia.
- Când scoateți produsul din priză, țineți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul dacă aveți mâinile ude. Puteți suferi un șoc electric.
- În cazul în care sunteți sub tratament stomatologic, consultați-vă medicul dentist înainte de utilizare.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.

Descrierea produsului

- A Cap de periaj
- B Buton de pornire/oprire
- C Mâner Squish Grip
- D Indicator încărcare
- E Încărcător

Specificații tehnice

Alimentare cu tensiune: a se vedea informațiile de pe spatele încărcătorului.

Type 3757

Nivel de zgomot: ≤65 dB (A)

Conectarea și încărcarea

Aceasta periuță este sigură din punct de vedere electric, putând fi utilizată în baie.

- Conectați încărcătorul (E) la o priză electrică și introduceți mânerul periuței (C) în încărcător.
- Indicatorul de culoare roșie (D) se aprinde intermitent în timp ce periuța se încarcă; odata periuța încărcată indicatorul se stinge (1). O încărcare completă poate dura până la 22 ore și asigură o utilizare normală timp de până la 7 zile (de două ori pe zi, timp de 2 minute).
Notă: Dacă indicatorul de încărcare nu luminează intermitent imediat după conectare, continuați încărcarea. Indicatorul se va aprinde după 10–15 minute.
- Pentru utilizarea zilnică, periuța se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare. Este imposibilă supraîncărcarea.

Întreținerea bateriei

Pentru menținerea capacității maxime de funcționare a bateriei, deconectați încărcătorul și descărcați bateria prin utilizare normală minim o dată la 6 luni.

Periajul folosind cronometrul cu muzică

Parcurgeți următorii pași pentru a arăta copilului dvs. cum să utilizeze produsul:

- Când mânerul periuței este scos din încărcătorul conectat la priză, veți auzi o scurtă melodie.
- Puneți o cantitate mică de pastă de dinți pe capul de periaj. (Se recomandă folosirea unei paste de dinți pentru copii.)
- Mai întâi introduceți capul de periaj în gură, apoi porniți periuța apăsând pe butonul de pornire/oprire (B) (2).
- Începeți periajul cu dinții de jos. Deplasați încet capul de periaj de la un dinte la altul:
 - mai întâi pe fața exterioară,
 - apoi pe fața interioară,
 - și în cele din urmă pe suprafața superioară (3).

Nu frecați și nu apăsați prea tare. Periuța electrică Braun Oral-B Kids' asigură automat o curățare corespunzătoare.

- După un minut de funcționare, veți auzi o melodie scurtă. Aceasta indică momentul de trecere la dinții de sus. Curățați și dinții de sus – dinte cu dinte – până când auziți din nou o melodie (după încă un minut de funcționare). Astfel, puteți fi sigur că periajul dentar durează cel puțin 2 minute, conform recomandărilor medicilor dentiști (4).
- Opriți periuța de la butonul de pornire/oprire (B) fără a scoate capul de periaj din gură.

Vă recomandăm înlocuirea capului de periaj la trei luni. Capul de periaj este prevăzut cu un rând de peri INDICATOR® de culoare albastră (3a). În cazul unui periaj corespunzător, de două ori pe zi, timp de două minute, culoarea va dispărea de pe jumătate din lungimea acestor peri, într-un interval de trei luni (3b), dacă se folosește pastă de dinți. În cazul în care perii se deteriorează înainte de dispariția culorii, copilul dvs. aplică o presiune prea mare pe dinți și gingii (3c).

Cod cap de periaj pentru înlocuire: EB10.

Disponibil în magazine sau la centrele de service Oral-B Braun.

Curățarea

După utilizare, clătiți capul de periaj timp de câteva secunde sub jet de apă, cu periuța pornită.

Apoi opriți periuța și scoateți capul de periaj. Clătiți ambele componente separat sub jet de apă și ștergeți-le până când sunt uscate înainte de a reintroduce mânerul în încărcător.

Din când în când, ștergeți încărcătorul cu o lavetă umedă (5).

Aceste instrucțiuni pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Acest produs conține baterii reîncărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Garantija

Produktas beneficiază de o garanție limitată de 2 ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție remediem, în mod gratuit, orice defecțiuni ale produsului cauzate de defecte de materiale sau de manoperă, prin repararea sau înlocuirea completă a produsului, la libera noastră alegere. Garanția este valabilă în orice țară unde produsul este comercializat de Braun sau de distribuitorii acesteia.

Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de uzura sau folosirea normală, mai ales în ceea ce privește capetele de periaj, ca și defectele având un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării produsului. Garanția este anulată în cazul în care produsul este reparat de o persoană neautorizată și în cazul în care nu se utilizează piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, aduceți sau trimiteți produsul complet, împreună cu factura de achiziție la un centru de service autorizat Braun Oral-B.

Garanția nu aduce nicio limitare drepturilor de care beneficiați conform legii.

Înlocuirea capetelor în garanție

Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale.

Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periutei.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B.

Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Lietuvių

Brangūs Tėveliai,

Elektrinis dantų šepetėlis „Braun Oral-B Kids“ sukurtas padedant dantų specialistams, kad veiksmingai šalintų apnašas nuo vaikų dantų. Jis padės Jūsų vaikui tinkamai ir kruopščiai išsivalyti dantis. Tikimės, kad Jūsų vaikui patiks naudotis šiuo nauju „Braun Oral-B“ prietaisu.

Prieš parodant vaikui, kaip naudotis prietaisu, prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją. Rekomenduojame tėvams prižiūrėti vaikus, kurie pradeda naudotis šiuo prietaisu, kad jie geriau su juo susipažintų.

SVARBU:

- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadinimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugabenkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki trijų metų amžiaus. 3–14 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

ĮSPĖJIMAI

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite į kroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neadykitė gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (–) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.

Aprašymas

- A Dantų šepetėlio galvutė
- B Įjungimo/išjungimo mygtukas
- C Lengvai suspaudžiamas kotelis
- D Įkrovos signalinė lemputė
- E Įkroviklis

Techniniai duomenys

Įtampos techninius duomenis žiūrėkite įkroviklio apačioje.

Tipas: 3757

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Jungimas ir įkrovimas

Šis šepetėlis yra elektriškai saugus ir skirtas naudoti vonios kambaryje.

- Įkiškite įkroviklį (E) į elektros lizdą ir ant įkroviklio pastatykite kotelį (C).
- Raudona įkrovos signalinė lemputė (D) mirksi tol, kol šepetėlio kotelis yra kraunamas, visiškai įkrovus signalas išsijungia (1). Pilnas įkrovimas gali trukti iki 22 valandų, o įkrovus šepetėliu galima reguliariai naudotis iki 7 dienų (du kart per dieną, po 2 minutes).
Pastaba: jeigu lemputė nepradės iš karto mirksėti, tęskite krovimą. Ji ims mirksėti per 10–15 minučių.
- Naudojant kasdien, dantų šepetėlis gali būti laikomas ant įkrovimo stovo, kad visuomet būtų visiškai įkrautas. Perkrauti neįmanoma.

Geriausios akumulatoriaus būklės palaikymas

Norėdami palaikyti maksimalų įkraunamo akumulatoriaus pajėgumą, ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo ir leiskite koteliui visiškai išsikrauti bent kartą per 6 mėnesius.

Dantų valymas su muzikiniu laikmačiu

Remdamiesi žemiau pateiktais patarimais, parodykite ir paaiškinkite savo vaikui, kaip taisyklingai naudotis šepetėliu:

- Kai nuimsite kotelį nuo įkroviklio, įjungto į elektros tinklą, pasigirs trumpa melodija.
- Uždėkite nedidelį dantų pastos kiekį ant dantų šepetėlio galvutės. (Rekomenduojame naudoti dantų pastą, skirtą vaikams).
- Pirmiausia pridėkite dantų šepetėlio galvutę prie dantų ir tik tuomet įjunkite kotelį paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką (B) (2).
- Pradėkite nuo apatinių dantų: lėtai judinkite dantų šepetėlio galvutę nuo danties prie danties;
– pirmiausia valykite išorinius dantų paviršius,
– tuomet vidinius,
– galiausiai kramtomuosius paviršius (3).

Nešveiskite ir nespauskite per smarkiai.

Elektrinis dantų šepetėlis „Braun Oral-B Kids“ automatiškai suteikia tinkamiausią valomąjį poveikį.

- Po minutės dantų valymo pasigirs trumpa melodija. Tai ženklas Jūsų vaikui pereiti prie viršutinių dantų. Valykite juos vėlgi – dantų po danties – kol išgirsite dar vieną melodiją (po dar vienos minutės). Tokiu būdu galite būti užtikrinti, kad Jūsų vaikas valosi dantis bent 2 minutes, kaip rekomenduoja dantų specialistai (4).
- Išjunkite kotelį paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką (B), kol dantų šepetėlio galvutė dar burnoje.

Rekomenduojame keisti dantų šepetėlio galvutę kas tris mėnesius. Galvutė turi mėlynų INDICATOR® šerelių eilę (3a). Tinkamai valant dantis du kart per dieną po dvi minutes, šių šerelių spalva perpus išbluks per 3 mėnesius (3b), jeigu naudosite dantų pastą. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, reiškia Jūsų vaikas naudoja per daug jėgos valydamasis dantis ir dantenas (3c).

Pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės: EB 10

Galima įsigyti parduotuvėse arba „Braun“ aptarnavimo centruose.

Valymas

Panaudoję šepetėlį, kelias sekundes skalaukite galvutę po tekančiu vandeniu, laikydami įjungtą kotelį. Tuomet išjunkite kotelį ir nuimkite galvutę. Abi dalis atskirai praplaukite po tekančiu vandeniu ir nusauskite prieš uždėdami kotelį ant įkroviklio. Kartkartėmis nuvalykite įkroviklį drėgna šluoste (5). Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Siekdami apsaugoti aplinką, neišmeskite jų kartu su buitinėmis atliekomis, bet nuneškite į elektros atliekų surinkimo punktą perdirbimui.



Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Geneva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame,

ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo. Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliojusių asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Oral-B Braun“ įgaliojusių klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių naudojimu.

„Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ilgalaikiškumo naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

Latviski

Cienījamie vecāki, Braun Oral-B Kids' elektriskā zobu birste ir veidota sadarbībā ar vadošajiem zobārstiem, lai efektīvi notīrītu aplikumu no bērnu zobiem. Tā palīdzēs jūsu bērnam vieglāk tīrīt zobus pareizi un rūpīgi. Mēs ceram, ka jūsu bērnam patiks viņa jaunā Braun Oral-B zobu birste.

Lūdzu uzmanīgi un pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju pirms apmācat bērnu lietot šo ierīci. Mēs iesakām vecākiem uzraudzīt bērnus, kad tie sāk izmantot zobu birsti, lai palīdzētu iepazīties ar to.

SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādājiēt lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Nepārveidojiet un nelabojiet produktu. Tas var izraisīt uguns risku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par trīs gadiem. Bērni no 3 līdz 14 gadu vecumam un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkt vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (–) polā.
- Izraujot no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.

Apraksts

- A Zobu birstes uzgalis
- B Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- C Rokturis
- D Uzlādes indikatora gaismiņa
- E Lādētājs

Parametri

Strāvas padeve: skatīt uz lādētāja pamatnes.

Tips: 3757

Trošņu līmenis: ≤65 dB (A)

Pieslēgšana un lādēšana

Zobu birste ir elektrodroša un var tikt izmantota vannas istabā.

- Pievienojiet lādētāju (E) elektrotīklam un novietojiet zobu birstes rokturi (C) uz lādētāja.
- Sarkanais lādēšanas indikators (D) mirgo, kamēr korpuss tiek uzlādēts, tiklīdz tas pilnībā uzlādējas, indikators nodziest (1). Pilna uzlāde var ilgt līdz 22 stundām un nodrošina līdz septiņām dienām ilgu zobu birstes darbību (tīrot zobus divas reizes dienā, 2 minūtes). Lūdzu ņemiet vērā: ja uzlādes indikatora gaismiņa nekavējoties nemirgo, turpiniet lādēšanu. Mirgošana parādīsies pēc 10–15 minūtēm.
- Ikdienas lietošanai korpusu var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam, lai ierīci uzturētu pilnībā uzlādētu. Pārmērīga uzlādēšana nav iespējama.

Akumulatora uzturēšana

Lai akumulators saglabātu maksimālo kapacitāti, vismaz reizi 6 mēnešos tas ir jāizlādē. Atvienojiet lādētāju no elektrotīkla un ļaujiet akumulatoram izlādēties regulāras lietošanas gaitā.

Zobu tīrīšana, izmantojot mūzikas taimerī

Izmantojiet sekojošus soļus, lai parādītu un paskaidrotu bērnam kā pareizi lietot ierīci:

- Kad zobu birste tiek izņemta no lādētāja, atskanēs īss signāls.
- Uzlieciet uz zobu birstes galviņas nelielu daudzumu zobu pastas. (Mēs iesakām izmantot zobu pastu bērniem)
- Vispirms pielieciet zobu birstes galviņu pie zobiem un tikai tad ieslēdziet to izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (B) (2).
- Sāciet ar apakšējiem zobiem: lēnām virziet zobu birstes galviņu no zoba uz zobu;
 - vispirms ārējās virsmas,
 - tad iekšējās virsmas,
 - tad kožamvirsmas (3).

Neberzējiet vai nespiediet zobu birsti pārāk stingri. Braun Oral-B Kids elektriskā zobu birste automātiski nodrošina pareizu tīrīšanas darbību.

- Pēc vienu minūti ilgas darbības zobu birstes darbība tiks pārtraukta un atskanēs īsa melodija. Tas nozīmē, ka jāsāk tīrīt augšējie zobi. Notīriet tos – atkal katru zobu atsevišķi, līdz tiek atskaņota nākošā melodija (pēc vēl vienas minūtes ilgas darbības). Tādā veidā varat pārliecināties, ka bērns tīra zobus vismaz divas minūtes kā iesaka zobārsti (4).
- Izslēdziet zobu birstes rokturi izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (B), kamēr zobu birstes galviņa vēl atrodas mutē.

Mēs iesakām nomainīt zobu birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem. Zobu birstes uzgalim ir rinda ar ziliem INDICATOR® sariņiem (3a). Rūpīgi tīrot zobus 2 reizes dienā pa 2 minūtēm, zilā krāsa izbalēs līdz pusei apmēram 3 mēnešu laikā (3b), ja tiek lietota zobu pasta. Ja sariņi zaudē formu pirms krāsa izbalē, jūsu bērns pārāk stingri spiež zobu birstes uzgali pie zobiem un smaganām (3c).

Nomaināmie zobu birstes uzgaļi: EB10, pieejami veikalos vai Oral-B Braun servisa centros.

Tīrīšanas ieteikumi

Pēc lietošanas dažas sekundes noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens, kamēr ierīce ir ieslēgta. Tad izslēdziet ierīci un noņemiet uzgali. Noskalojiet uzgali un korpusu atsevišķi zem tekoša ūdens un nosusiniet pirms ierīces salikšanas. Ik pa laikam notīriet lādētāju ar mitru lupatiņu (5).

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

Apkārtējās vides aizsardzība

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājat to elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
- 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
- 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdz ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Zobu birstes maināmo uzgaļu servisa nodrošināšana

Oral-B servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar citu zīmolu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu.

Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu kvalitāti. Tādēļ, izmantojot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus kopā ar elektrisko, atkārtoti uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādas tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.
- Oral-B nevar nodrošināt to, ka citu zīmolu maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs rokturim.
- Oral-B nevar paredzēt citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

Eesti

Kallid lapsevanemad!

Brauni Oral-B elektriline hambahari lastele on välja töötatud juhtivate hambaarstidega, et efektiivselt eemaldada kattu laste hammastelt. See muudab lapse jaoks lihtsamaks hammaste harjamise õigesti ja põhjalikult. Me loodame, et teie lapsele meeldib see Brauni Oral-B seade.

Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt lõpuni läbi enne, kui näitate lapsele, kuidas seda seadet kasutada. Soovitame lapsevanematel jälgida oma lapsi, kui nad hakkavad seadet kasutama, et aidata neil seadet oskuslikumalt kasutada.

TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks alla kolmeaastastele lastele. 3–14 aastased lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- Hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.

Seadme osad

- A Harjapea
- B On/off- ehk sisse-ja väljalülitamisnupp
- C Squish Grip käepide
- D Laadimisindikaator
- E Akulaadija

Spetsifikatsioon

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.

Tüüp: 3757

Müratase: ≤65 dB (A)

Ühendamine ja laadimine

Hambahari on elektriliselt turvaline ning see on välja töötatud kasutamiseks vannitoas.

- Sisestage laadija (E) pistikupesasse ning asetage hambaharja käepide (C) laadijasse.
- Käepideme laadimise ajal vilgub punane laadimisindikaatori märgutuli (D). Kui käepide on täielikult laetud, siis märgutuli kustub (1). Täislaadimine võib aega võtta kuni 22 tundi ning täielikult laetud seadet saab tavapärasel harjamisel (2 korda päevas, 2 minutit) kasutada kuni seitse päeva. Märkus: kui laadimisindikaatori tuli ei hakka kohe vilkuma, siis jätkake laadimist. Tuli süttib 10–15 minuti pärast.
- Igapäevasel kasutamisel võib hambaharja käepidet laetuse tagamiseks hoida laadimisseadmel. Seadet ei ole võimalik üle laadida.

Aku hooldus

Aku maksimaalse mahutavuse säilitamiseks võtke laadimisseade pesast välja ning kasutage käepidet kuni selle täieliku tühjenemiseni vähemalt iga 6 kuu järel.

Muusikaga taimer

Kasutage järgmisi võtteid, et näidata ja selgitada lapsele, kuidas seadet õigesti kasutada:

- Kui käepide võetakse välja vooluvõrku ühendatud laadimisseadmest, siis kõlab lühike meloodia.
- Pange väike kogus hambapastat harjapeale (soovitame laste hambapastat).
- Kõigepealt asetage harjapea hammastele, seejärel lülitage sisse käepide, vajutades on/off-nuppu (B) (2).
- Alustage alumistest hammastest. Viige harjapea aeglaselt hambalt hambale:
 - kõigepealt välisküljed,
 - seejärel siseküljed,
 - lõpuks närimispinnad (3).

Ärge hõõruge ega vajutage liiga tugevasti. Brauni Oral-B elektriline hambahari tagab automaatselt õige puhastustegevuse.

- Pärast üheminutilist tööd katkestab harja liikumise lühike meloodia. See ütleb lapsele, et on vaja asuda ülemisi hambaid

puhastama. Puhastage neid hammas hamba haaval, kuni kuulete järgmist melodiat (pärast üheminutilist tööd). Niiviisi olete kindel, et teie laps harjab hambaid vähemalt 2 minutit, nagu soovivad hambaarstid (4).

- Lülitage käepide välja, vajutades on/off-nupule (B), kui harjapea on ikka veel suus.

Soovitame vahetada harjapead iga kolme kuu tagant. Harjapeal on sinised INDICATOR® harjased (3a). Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul asetleidva põhjaliku puhastuse tulemusena kulub sinine värv poole peale maha umbes 3 kuu jooksul (3b), eeldusel, et kasutatakse hambapastat. Kui harjased lähevad viltu enne, kui värv tuhmub, siis tähendab see seda, et teie laps vajutab liiga suure survega hammastele ja igemetele (3c).

Vahetusharjapead: EB10.

Saadaval jaemüügis või Braun'i Oral-B hoolduskeskustes.

Puhastamine

Pärast harjamist loputage harjapead mitme sekundi vältel põhjalikult jooksva vee all nii, et käepide on sisse lülitatud. Seejärel lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemad osad veejoa all eraldiseisvalt ning kuivatage need enne, kui käepideme tagasi laadimisseadmesse panete. Aeg-ajalt puhastage laadimisseadet niiske lapiga (5).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutuseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad.

Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Braun'i originaalvaruosasid.

Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Braun'i klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale.

Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

Oral-B ei soovi kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.